

自学

にほんご

日语

辅导用书

黄文明 于日平 编译

外语教学与研究出版社



外语教学与研究出版社

27

A36
E84R

自学日语辅导用书

寺内久仁子 白井香織 草刈めぐみ 著

黄文明 于日平 编译



外语教学与研究出版社



地球人ネットワークを創る
株式会社 **アルク**
www.alc.co.jp/chinese/

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 2001 - 5308

图书在版编目(CIP)数据

自学日语辅导用书/日本阿鲁克出版社;黄文明,于日平编译. - 北京:外语教学与研究出版社, 2002. 1

ISBN 7 - 5600 - 2614 - 1

I. 自… II. ①日… ②黄… ③于… III. 日语 - 教学参考资料 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 098561 号

原著作:《日本語 123》

原出版者:(株)アルク

自学日语辅导用书

寺内久仁子 白井香織 草刈めぐみ 著

黄文明 于日平 编译

* * *

责任编辑:钟 诚 张 溥

出版发行:外语教学与研究出版社

社 址:北京市西三环北路 19 号(100089)

网 址:<http://www.fltrp.com.cn>

印 刷:北京外国语学院印刷厂

开 本:850×1168 1/32

印 张:7.5

字 数:148 千字

版 次:2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印 数:1—11000 册

书 号:ISBN 7 - 5600 - 2614 - 1/G·1237

定 价:9.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话:(010)68917519

出版说明

本自学日语辅导教材，是由《自学日语》（上、下册）的每课的课文、会话部分的译文，以及课后练习题的参考答案组成。是学习《自学日语》（上、下册）一书（特别是自学者）不可或缺的帮手。希望本书的出版能对学习者对课文以及会话部分例句的理解有所帮助。学习者也可通过对照参考答案，对自己所做的练习题的正确与否有一个清楚的了解与认识。

外研社
2001年8月

目 录

课文・会话部分的参考译文（上册）	1
練習問題のこたえ	40
课文・会话部分的参考译文（下册）	111
練習問題のこたえ	155

课文·会话部分的参考译文（上册）

1 课

课文

1. 我是小李。
2. 我不是老师。
3. 你是老师吗？
—是的，我是老师。
—不，我不是老师。
4. 你们是学生吗？
—是的，我们是学生。

会话

安：初次见面。我叫安，来自中国。

木村：初次见面。我叫木村。

安：请多关照。

木村：彼此彼此，请多关照。

2 课

课文

- 1-1. 这个人是铃木君。
 2. 那个学生是泰国人。
 3. 那位是谁呀？
—（那位）是木村老师。
 4. 这块表是日本制造。
那块表也是日本制造。
- 2-1. 铃木君是哪个人呀？
—是那个人。

会话 1

铃木：小安，那位是谁啊？

安：那位是金，来自韩国。

会话 2

A：请问，这点心多少钱？

B：啊，那点心 100 日元。

A：那，请给来点儿吧。

3 课

课文

1. 这是杂志。
2. 那不是杂志。
3. 那是报纸吗？
—是的，（那）是报纸。
—不（那）不是报纸。
4. 这是什么？
—是电话。
那也是电话吗？
—不，那不是电话。
5. 那是砂糖还是盐啊？
—（这）是盐。

会话 1

A：这是什么？

B：那是信封。

A：那是什么？

B：这是邮票。

会话 2

A：这是字典吗？

B：不，那不是字典。

4 课

课文

1. 这是我的伞。
2. 那是你的书吗？
一是的，是我的书。
一不，不是我的书。
3. 这是谁的汽车呀？
一是佐藤先生的汽车。
4. 那个包是哪位的？
一是老师的。
5. 你的车是哪个？
一是那个。

会话 1

A：这个笔记本是谁的？

B：是我的。

A：这也是你的吗？

B：不，不是的。

会话 2

铃木：小安，你的鞋子是哪双？

安：是那双。铃木，你的呢？

铃木：是那双。

5 课

课文

- 1-1. 这是日语书。
2. 那位是音乐老师。

3. 那是什么杂志？

一是旅行杂志。

2-1. 这是瑞士表。

2. 那是哪国车？

一是美国车。

会话 1

A：那位是教什么的老师？

B：是日语老师。

会话 2

A：这是哪儿的报纸？

B：是泰国报纸。

6 课

课文

1. 这是红色圆珠笔。

2. 小金是个热情的人。

3. 你的房间是个什么样的房间？

一是个狭窄的房间。

一是个干净的房间。

会话

A：那幢高楼是什么楼啊？

B：那是饭店。

A：那饭店真漂亮。

B：是啊。

7 课

课文

- 1-1. 今天很冷。
2. 小安很热情。
- 2-1. 日语难吗？
—是的，（日语）很难。
—不，（日语）不难。
2. 这条鱼新鲜吗？
—是的，很新鲜。
—不，不新鲜。
- 3-1. 东京的生活怎么样？
—非常方便。
—一点也不愉快。
2. 那本字典怎么样？
—很不错。
—不太好。

会话

安：这种天麸罗真好吃啊。

铃木：是吗？这个生鱼片也不错。

安：啊，这我可不太喜欢。

8 课

课文

- 1-1 昨天的聚会很愉快。
2. 美术馆非常安静。
3. 昨天下雨。
- 2-1. 作业很难吗？
—不，不难。
2. 考试简单吗？
—不，不简单。

3-1. 饭店怎么样？

—很不错。

—很漂亮。

会话

A：工厂参观得怎么样？

B：挺有意思。

A：工厂的人很热情吗？

B：是的，非常热情。

9 课

课文

1-1. 小李每天早晨吃面包。

2. 我今天晚上写信。

3. 小金不抽烟。

4. 学生每天在教室里学习日语。

2-1. 你喝酒吗？

—是的，喝（酒）。

—不，我不喝（酒）。

2. 你在哪里听音乐？

—在我房间里听音乐。

3. 明天做什么？

—看电影。

—什么也不做。

会话 1

A：你总在什么地方购物啊？

B：在附近的超市。

A：你每天都做晚饭吗？

B：是，每天我都自己做。

会话 2

A：今天晚上，你干什么呢？

B：看会儿电视，然后学日语。

10 课

课文

1-1. 小李上周在公园拍了照片。

2. 我昨天没有看报纸。

3. 昨天晚上你做作业了吗？

—是的，做（作业）了。

—不，没有做（作业）。

2-1. 昨晚你做什么了？

—给朋友打电话了。

—什么也没有做。

3-1. 小李前天买了部车。

· 谁买车了？

—小李买车了。

会话 1

A：今天早晨你干什么啦？

B：我打扫房间了。

A：然后做什么啦？

B：在超市购物。

会话 2

佐藤：昨天我在辛君那儿吃了印度料理了。

铃木：好吃吗？

佐藤：是的，非常好吃。我第一次用手去抓饭吃。

11 课

课文

- 1-1. 这里有学生。
2. 那里有书桌。
3. 那里有猫吗？
—是的，有（猫）。
—不，（那里）没有（猫）。
- 2-1. 教室里有谁？
—有老师和学生。
—谁也没有。
2. 冰箱里有什么？
—有蔬菜、水果等等。
—什么也没有。
3. 那里有什么？
—有狗。
—什么也没有。

会话

- A：这楼里有药店吗？
B：有。
A：也有喝茶的地方和餐馆吗？
B：是的，有很多店。

12 课

课文

- 1-1. 这里有一块点心。
2. 那里有两个男孩。
3. 公园里有很多人。
4. 昨天（我）买了两块手帕。

2-1. 弟弟竟然吃了五块点心。

2. 我只吃了一半。

会话 1

A：你吃过早饭了吗？

B：吃了，吃了两片面包。

会话 2

A：你们班是个什么样的班级啊？

B：是个快乐的班级。

A：一共几个人啊？

B：八个人。三个女的，五个男的。

13 课

课文

1-1. 听得见雨声。

2. 看得见蓝蓝的天空。

2-1. 听得见小鸟的声音吗？

—是的，听得见。

—不，听不见。

2. 从这个教室看得见邮局吗？

—是的，看得见。

—不，看不见。

3-1. (你) 听见什么了吗？

—听见了汽车的声音。

2. (你) 看见什么了吗？

—什么也没看见。

会话 1

老师：大家听得见吗？

李：是的，听得见。

安：不好意思，我听不太清楚。

会话 2

A：从你的房间能看见什么吗？

B：有时能看见富士山。

A：昨天也看见了吗？

B：没有，昨天没看见。

14 课

课文

1-1. 大使馆在哪里？

一在车站的附近。

2. 田中先生在哪里？

一在电梯前面。

2-1. 事务所在哪里？

一在二层。

2. 社长在哪里？

一在会议室。

会话 1

A：请问，车站在哪儿？

B：是汽车站吗？在那幢大楼的前面。

A：是吗，谢谢。

会话 2

A：请问，您在哪家公司？

B：我在细田公司。

A：是家什么公司？

B：是家汽车公司。

15 课

课文

- 1-1. 我下月去美国。
2. 小李上月来日本了。
3. 小金明年回国。
- 2-1. 明天去图书馆吗？
—不，不去（图书馆）。
2. 去哪儿？
—去超市。
—哪儿也不去。
- 3-1. 和谁（一起）去银座？
—和朋友（一起）去。
—一个人去。
2. 你怎么来的这里？
—坐公共汽车来的。
—走着来的。

会话 1

A：你昨天去哪儿了？

B：我去美术馆了。

A：和谁啊？

B：和朋友。

会话 2

A：这辆电车去大阪吗？

B：不，不去大阪。

A：去大阪的电车在哪儿？

B：在三号线。

16 课

课文

- 1-1. 口袋里有东西吗？
—是的，有东西。
有什么？
—有手帕。
2. 隔壁房间有人吗？
—是的，有（人）。
有谁呀？
—有小李。
- 2-1. 喝点什么吗？
—好的，（我）喝（咖啡）。
—不，（我什么也）不喝。
2. 后天出去吗？
—出去，去（百货公司）。
—不，（哪儿也）不去。

会话 1 《在百货公司》

A：你买什么了吗？

B：是的，我买了双鞋子。还买了皮带。

A：我什么也没买。

会话 2

A：隔壁房间有人吗？

B：没人。

A：是吗，可我刚才听到点儿声音。

17 课

课文

- 1-1. 现在几点？